

**Zeitschrift:** Gehörlosen-Zeitung  
**Herausgeber:** Schweizerischer Verband für das Gehörlosenwesen  
**Band:** 89 (1995)  
**Heft:** 2

**Rubrik:** Vermischtes und Veranstaltungen

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 08.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Vermischtes und Veranstaltungen

Beginn: noch ausstehend.  
CAD-Konstruktionszeichnen in St. Gallen,  
Beginn: Donnerstag, 16. Februar 1995.  
PC-Grundlagen 2/1 in St. Gallen,  
Beginn: Mittwoch, 15. Februar 1995.  
PC-Grundlagen 2/2 in St. Gallen,  
Beginn: Mittwoch, 15. Februar 1995.

## Allgemeine Kursbestimmungen

### Anmeldung zum Teil sofort:

Melden Sie sich frühzeitig an, wenn Sie an einem Kurs teilnehmen wollen. Auskünfte, Kursunterlagen und Anmeldekarten sind erhältlich beim Sekretariat der Berufsschule für Hörgeschädigte, Schaffhauserstrasse 430, 8050 Zürich, Telefon/Telescrit 01/302 06 00.

### Durchführung:

Voraussetzung für die Durchführung der Kurse sind mindestens 5 TeilnehmerInnen! Nur wenn der Kurs durchgeführt wird, erhalten Sie eine Kursbestätigung

### Kursgeld:

Die Sprachkurse kosten pro Semester Fr. 190.--. Für Lehrlinge und Lehrtochter sind alle Kurse gratis!

## Kurse

Kabarett – Das andere Mittel zur Bekanntmachung von Behindertenanliegen.

Datum: Do (Auffahrt), Fr, Sa, 25./26./27. Mai 1995.

Ort: Haus der Stille und Besinnung, Kappel am Albis ZH.

Zeit: Do, 10.30 – 12.15 Uhr, 14.00 – 18.15 Uhr. Fr, 09.00 – 12.15 Uhr, 14.00 – 18.00 Uhr. Sa, 09.00 – 12.15 Uhr, 13.45 – 15.45 Uhr.

Kosten: 160 Franken (200 Franken).

Anmeldung/Auskünfte: ASKIO, Zentralsekretariat, Effingerstrasse 55, 3008 Bern, Tel./Scrit 031 381 65 57, Fax 031 381 68 58  
Anmeldefrist: 24. Februar 1995

## Sozialversicherung:

### Die neuen kantonalen IV-Stellen.

Datum: Freitag, 31. März 1995.

Ort: Hotel Olten, Olten SO.

Zeit: 10.00 – 12.30 Uhr, 14.00 – 17.00

Uhr. Kosten: 50 Franken (60 Franken), Mittagessen inbegriffen.

Anmeldung/Auskünfte: ASKIO, Zentralsekretariat, Effingerstrasse 55, 3008 Bern, Tel./Scrit 031 381 65 57, Fax 031 381 68 58

Anmeldefrist: 15. März 1995

## Tagungen

### Bodenseeländertagung 1995

18. – 21. April München

Thema. Aus Erfahrung lernen, wahrnehmen erkennen, erleben.

Veranstalter: Berufsverband Bayrischer Hörgeschädigtenpädagogen e.V. (BBH e.V.). Anmeldung: Berufsbildungswerk für Hör- und Sprachgeschädigte, Frau Gabi Besold, Musenbergstrasse 30, 81929 München.

Anmeldeschluss: 15. März 1995.

## Voranzeige

### 3. Turbenthaler Psychotherapietage

Thema: «Von der Notwendigkeit der Hörbehindrung»

25 – 27. September 1995

Weitere Informationen sind erhältlich beim Tagungsbüro: Stiftung Schloss Turbenthal, Psychotherapietage, 8488 Turbenthal. Tel. 052 45 25 03, Fax 052 45 44 05.

### Stiftung Schloss Turbenthal

Gehörlosendorf - Gärtnerei

In unserer Gärtnerei sind noch geschützte Plätze frei. Wir bieten ein interessantes Arbeitsgebiet im Topfpflanzen- und Gemüseanbau, in der Umgebungsgestaltung sowie eine qualifizierte Betreuung. Frühling 1995: Kurz- oder Langzeit-Arbeitsplätze frei. Spätsommer: Anlehr- oder Lehrstellen frei. Interessentinnen und Interessenten wenden sich bitte schriftlich an den Gärt-

nermeister, B. Tache, oder an den Heimleiter, W. Gamper, Stiftung Schloss Turbenthal, Gehörlosendorf, 8488 Turbenthal, Tel. 052 45 25 03/ Schreibtel. 052 45 44 04/ Fax 052 45 44 05

## Gottesdienste

### Aarau

Sonntag, 12. Februar, 14.15 Uhr, Gottesdienst im Kirchgemeindehaus Jurastrasse 13. Anschliessend Zusammensein beim Zvieri. Ernst Wernli zeigt noch Dias von Montana und anderswo. Freundliche Einladung.

Pfr. W. Wäfler

### Basel

Sonntag, 26. Februar, 14.30 Uhr, Gottesdienst im Spittlerhaus an der Socinstrasse 13. Anschliessend Zusammensein beim Imbiss.

H. Beglinger

### Bern

Sonntag, 5. Februar, 14.00 Uhr, Gottesdienst im Kirchgemeindehaus Schosshalde. Anschliessend Zvieri und gemütliches Beisammensein. Freundliche Einladung an alle.

Pfr. H. Giezendanner

### Burgdorf

Sonntag, 19. Februar, 14.00 Uhr, Gottesdienst im Kirchgemeindehaus. Anschliessend Film und Zvieri. Freundliche Einladung an alle.

Pfr. H. Giezendanner

### Chur

Sonntag, 19. Februar, 14.15 Uhr ökumenischer Gottesdienst in der Regula-Kirche. Anschliessend Kuchen und Kaffee im Hotel Stern.

Pfr. A. Menges u. Pater S. Deragisch

### Grenchen

Sonntag, 19. Februar, 10.00 Uhr, Gottesdienst im Gemeindehaus der Zwinglikirche, Berchtold Haller-Stube. Anschliessend Zusammensein beim Kaffee.

Sr. Martina Lorenz

# Vermischtes und Veranstaltungen

## Langnau

Sonntag, 12. Februar, 14.00 Uhr, Gottesdienst im Kirchgemeindehaus. Anschliessend Film und Zvieri. Freundliche Einladung an alle.

Pfr. H. Giezendanner

## Liestal

Sonntag, 5. Februar, 14.30 Uhr, Gottesdienst im Kirchgemeindehaus Martinshof an der Rosengasse 1. Anschliessend Zusammensein beim Imbiss.

H. Beglinger

## Olten

Sonntag, 5. Februar, 10.00 Uhr, Gottesdienst im Gemeindehaus der Pauluskirche. Anschliessend Zusammensein beim Kaffee.

Sr. Martina Lorenz

## Schwarzenburg

Sonntag, 26. Februar, 14.00 Uhr, Gottesdienst in der evangelisch-methodistischen Kirche. Anschliessend Film und Zvieri. Freundliche Einladung an alle.

Pfr. H. Giezendanner

## Solothurn

Sonntag, 12. Februar, 10.00 Uhr, Gottesdienst im Pfarrsaal an der Probsteigasse 10. Anschliessend Zusammensein beim Kaffee.

Sr. Martina Lorenz

## Turbenthal

Sonntag, 5. Februar, 10.30 Uhr, im Heim Turbenthal. Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

Der Gemeindevorstand

## Wattwil

Sonntag, 12. Februar 1995, 14.30 Uhr, Gottesdienst in der evangelischen Kirche Wattwil (auch für die Glarner Gehörlosen). Anschliessend Zusammensein mit Zvieri.

Pfr. A. Menges

## Zürich

Sonntag, 5. Februar, 10.00 Uhr, Gottesdienst der kath. Gehörlosengemeinde des Kantons Zürich in der Gehörlosenkirche Zürich Oerlikon, Oerlikonerstr. 98. 13.00 bis ca. 17.00 Uhr «Bunter Fasnachtsnachmittag» im Saal an der

Beckenhofstr. 16, Zürich. Es wird ein kleiner Imbiss serviert. Anmeldung ist erforderlich. Herzliche Einladung.

E. Jermann/R. Caponio

## Neue Nummern im Gehörlosenpfarramt St. Gallen

Das Ostschweizer Gehörlosenpfarramt hat eine neue Nummer für Telefon und Schreibtelefon. Die ganze Adresse lautet jetzt richtig: Pfarramt für Gehörlose SG, AR/AI, GL, TG, GR, Tannenstrasse 8, 9000 St. Gallen, Telefon/Schreibtelefon 071/24 53 93, Fax 071/24 53 43

son beträgt 15 Franken, Kinder bis 12 Jahre 10 Franken und Gäste 20 Franken. Den Rest übernimmt der Club. Aus organisatorischen Gründen brauchen wir Eure Anmeldung. Bitte Anmeldung bis 15. Januar 1995 an Vizepräsident Rolf Frauchiger, Baslerstrasse 11, 4103 Bottmingen, senden.

## Gehörlosen-Verein St. Gallen

Fasnacht: Samstag, 18. Februar 1995  
Im Verein für Hörbehinderte, Merkurstrasse 4, 9000 St. Gallen.  
Wichtig: Humor mitbringen  
Beginn: 14.00 Uhr

Der Vorstand

## Gehörlosenvereine

### Beratungsstelle Bern

Spezielle Selbstverteidigung für Hörbehinderte. Die Migros-Klubschule bietet in Zusammenarbeit mit dem Schwerhörigenverein und der Beratungsstelle für Gehörlose Bern den Hörbehinderten einen Selbstverteidigungskurs an. 5x1 Lektion zu 90 Min. = 90 Franken.

Daten:

Jeweils samstags, 11. März, 18. März, 25. März, 1. April und 8. April 1995, 9.00 Uhr bis 10.30 Uhr.

Dolmetscherinnen stehen zur Verfügung. Bitte Anmeldeformulare bei der Beratungsstelle Bern, Mühlmattstrasse 47, anfordern,

Tel./Schreibtel. 031 371 26 55

Fax 031 371 09 69

### Gehörlosen Club Basel

32. Generalversammlung

18. Februar 1995 im Restaurant Löwenzorn, Gemsberg 2/4 in Basel.

Beginn: 14.30 Uhr. Anträge und Vorschläge sind schriftlich an Präsidentin Marlene Hermann-Blatter, Homelstrasse 48, 4114 Hofstetten, bis 15. Januar 1995 zu senden. Nach Abschluss der GV-Geschäfte wird ein Nachtessen offeriert. Der Unkostenbeitrag pro Per-

## Gehörlosenverein Winterthur

Spielnachmittag am 22. Februar, 14.00 Uhr im Hotel Wartmann im 1. Stock. Jedermann ist herzlich willkommen.

Der Vorstand

## Lautsprachlich kommunizierende Hörgeschädigte (LKH) in der Schweiz

1. ordentliche Generalversammlung für alle Aktiv- und Passivmitglieder.

Samstag, 18. Februar 1995, 15.00 Uhr, Hotel Anker, Pilatusstrasse 36, Luzern  
Interessenten für eine Mitgliedschaft erhalten Unterlagen beim LKH Schweiz (Sandra Beck-Eggenschwiler, Schulhausstrasse, 6235 Winikon).

## Grosser Karneval

im «Café Saint-Georges», Rte. Centre 14, in 1720 Corminboeuf / FR.

18. Februar 1995, ab 19.30 Uhr bis am nächsten Morgen.

## Sport

### SGSV-Info

Leider gab es ein Missverständnis zwischen dem Leichtathletik-Obmann, dem SGSV und dem EDSO. Clément Varin ist nicht (s. GZ Nr. 24/1994) der neue Technische Delegierte der Leichtathletik-EM in Lausanne. Dies ist ein

# Vermischtes und Veranstaltungen

Deutscher namens Harry Förster. Weil es mit der Technischen Delegierten der EDSO, Barbara Sondergaard (DEN), Kommunikationsprobleme gab, wird Harry Förster kommissarisch die technische Leitung übernehmen. In diesem Jahr werden mehrere Sportkurse und Trainingslager durchgeführt werden. Besonders zu erwähnen sind die Winterweltspiele, die Leichtathletik- und Schiess-Europameisterschaften der Gehörlosen im März, im Juni und im September. Die Limiten der Sportler werden reglementarisch geprüft. Die Jugendkommission des SGSV versucht in diesem Jahr für verschiedene Sportarten etwas zu organisieren, weil das letzte Jahr zu wenig Aktivitäten der Jugendlichen zeigte. Die Abteilungen der SGSV werden aufgefordert, dass die gehörlosen Sportler intensiv trainieren sollen, damit sie inskünftig die Leistungen vollbringen können. Anlässlich der Präsidentenkonferenz vom 1. Oktober in Olten wurde das Jahresprogramm erstellt und die Daten von verschiedenen Sportanlässen festgehalten. Der SGSV gibt nur die wichtigsten Anlässe und ihre Daten bekannt:

- 11. Februar 1995  
SM-Luftdruckwaffen in Niederwenigen.
- 10. – 19. März 1995  
13. Winterweltspiele der Gehörlosen in Ylläs/Finnland.
- 25. März 1995  
Erstes Eishockeyländerspiel Schweiz – Österreich in Widnau.
- 1. April 1995  
Delegiertenversammlung in Sion.
- 22. – 23. April 1995  
3. Badminton-SM in Stein/AG.
- 29. April 1995  
1. Mixed-Volleyball-SM in Birmensdorf.
- 27. Mai 1995  
Leichtathletik-SM in Aarau.
- 3. Juni 1995  
Internationales Tennisturnier in Karlsruhe.

- 27. Juni – 2. Juli 1995  
4. Leichtathletik-EM in Lausanne.
- 7. – 9. Juli 1995  
17. Tennis-SM (der Ort wird demnächst bekanntgegeben).
- 19. August 1995  
Kleinkaliber-SM, 50 m, in Murten/FR.
- 19. – 27. August 1995  
Dresse-/Maere-Cup in Bradenton / Florida (USA).
- 23. – 26. August 1995  
Velo-WM in Saint-Omer/Frankreich.
- 2. September 1995  
1. Schweizer Mehrkampfmeisterschaft der Gehörlosen in Magglingen.
- 16. – 23. September 1995  
8. Schiess-EM in Bolzano/Italien.
- 23. September 1995  
Präsidentenkonferenz in Magglingen.
- 14. Oktober 1995  
Geländelauf-SM in Amriswil/Thurgau.
- 4. November 1995  
1. Squash-SM in Langnau am Albis.
- 25. November 1995  
2. Hallenfussball-SM in Bern oder St. Gallen.
- 30. – 31. Dezember 1995  
1. Internationales Badminton-Turnier in Lausanne.

SGSV-Pressechefin, L. Sulindro

## Eishockey

- 1. Eishockey-Länderspiel des SGSV/FSSS: Schweiz – Österreich  
Datum: Samstag, 25. März 1995, um 20.00 Uhr in der Eishalle Mittelrheintal in Widnau/SG. Wir freuen uns auf einen grossen Zuschaueraufmarsch und auf eine starke Unterstützung unserer Mannschaft. Hopp Schwiz, Hopp Schwiz!

## Generalversammlung der Abteilung Leichtathletik des SVGS

Samstag, 11. Februar 1995, 13.30 Uhr in der Informationszentrale (Schulgebäude Nr. 1.1) in Magglingen. Die Sitzung ist für alle, Kader und Nachwuchs obliga-

torisch. Auch Interessenten sind herzlich willkommen. Ebenfalls herzlich willkommen sind gute Vorschläge und Ideen.

## Beratungsstellen

### Beratungsstelle für Gehörlose ZH

Die Ausstellungsbesuche beginnen wieder! Im Kunsthause hängen Portraits, die der weltberühmte Pariser Maler

### EDGAR DEGAS

(1834 – 1917)

geschaffen hat. Kommen Sie zum genussreichen Besuch! Dienstag, 28. Februar 1995, 19.00 Uhr, Kunsthause ZH.

Barbara Rutschmann Ernst Fenner

## GZ-Abo

**Ja, ich möchte ein Jahres-Abonnement der Gehörlosen-Zeitung (Preis Fr. 47.--/Jahr).**

### Adresse:

Vorname/Name \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

PLZ \_\_\_\_\_ Wohnort \_\_\_\_\_

Unterschrift \_\_\_\_\_

**Bitte ausfüllen und an folgende Adresse senden:**

**Kasimir Meyer AG, Kapellstr. 5, 5610 Wohlen**

## Sehen statt hören

Neue Ausstrahlungszeit (zwischen Ausschlafen und Einkaufen, deutlich vor den Veranstaltungen der Gehörlosenvereine, von Verschiebungen durch Skirennen verschont):

**Samstag, 10.00 Uhr**

### 4. Februar

Zum zweiten Mal berichten wir über die Situation der Gehörlosen in Amerika. Nach der Universität steht jetzt eine normale Gehörlosenschule im Vordergrund: diejenige des Staates Maryland. Sie wurde letztes Jahr von einer Studienreisegruppe angeschaut. Amateur-aufnahmen und Studiogäste erzählen davon. Der gehörlose Schulleiter James Tucker gab uns bei seinem Besuch und Vortrag in Zürich ein grosses Interview.

### 11. und 18. Februar

In dieser Ausgabe stellen wir Ihnen zwei bemerkenswerte gehörlose Frauen vor. In einem Filmporät zeigen wir, wie es Regula Hiltebrand geschafft hat, erste Gehörlose Lehrerin (in Münchenbuchsee) zu werden und wie sie

jetzt mit einem schweren Schicksal fertig werden muss. Dann besuchen wir die französische Theaterschauspielerin Emmanuelle Laborit auf Ihrer Westschweizer-Tournee.

### 25. Februar

Zürich bietet wieder einmal etwas Neues an: Die Beratungsstelle für Gehörlose und die Pro Senectute haben ein Ausbildungsseminar organisiert, das Gehörlose zu Fachleuten für die Altersarbeit bei Gehörlosen macht. Wir besuchen den Theorieunterricht und einige Praktikumsstellen und befragen die Kurs-TeilnehmerInnen.

Toni Rihs

## ASKIO-Verzeichnis der Behinderten- Transportdienste der Schweiz

Die Zahl der Behinderten-Transportdienste in der Schweiz ist in den vergangenen Jahren immer grösser geworden. Tarife, Anspruchsberechtigung und Fahrzeiten sind dabei sehr unterschiedlich. Umso wichtiger ist es, dass die Benutzerinnen und Benutzer für die Planung ihrer Reisen die Übersicht über das bestehende Angebot gewinnen können. Dabei dient das Verzeichnis «Behinderten-Transportdienste in der Schweiz». Die Beratungs- und Koordi-

nationsstelle für Behindertentransportdienste (BKS) führt es laufend nach. Das rund 40seitige Verzeichnis ist alphabetisch nach Kantonen und innerhalb dieser nach Regionen und Agglomerationen gegliedert. Es gibt Auskunft über die Träger, den Kreis der Anspruchsberechtigten, den Wagenpark, das Fahrgebiet, die Fahrzeiten sowie die Anmeldebedingungen und -adressen. Das Verzeichnis der Behinderten-Transportdienste, es kostet 10 Franken inkl. Versandkosten, kann bestellt werden bei ASKIO/bks, Effingerstrasse 55, 3008 Bern, Telefon 031/381 65 57, Fax 031/381 68 58.

## WERBUNG

*in der Gehörlosen-Zeitung!  
Möchten Sie inserieren?  
Verlangen Sie bitte den  
Inseratetarif:  
Gehörlosen-Zeitung,  
Monika Landmann,  
Brünishaldenweg 1,  
5610 Wohlen,  
Telefon 057/22 33 12,  
Fax 057/23 12 49*

**Redaktionsschluss für  
die GZ vom März:  
10. Februar 1995.**

## Impressum Gehörlosen-Zeitung

Erscheint monatlich

### Herausgeber:

Schweizerischer Verband für das Gehörlosenwesen (SVG)  
Zentralsekretariat  
Sonneggstrasse 31, 8033 Zürich  
Telefon 01 262 57 62  
Schreibtelefon 01 262 57 68, Fax 01 262 57 65

### Redaktion:

Monika Landmann (la)  
Brünishaldenweg 1  
5610 Wohlen  
Telefon/Schreibtelefon 057 22 33 12  
Telefax 057 23 12 49

### Redaktionelle Mitarbeiter:

Paul Egger (gg),  
Linda Sulindro (lsu)

### Layout und Produktion

Walter Fischer's Scriptorium

### Verwaltung, Abonnemente, Adressänderungen,

**Druck und Spedition:**  
KASIMIR MEYER AG  
Grafischer Betrieb, Kapellstrasse 5  
5610 Wohlen  
Telefon 057 22 27 55  
Telefax 057 22 92 36